

Het Sliedrechts Dialect (605)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

Weet jie nog?

Vanochend zag 'k bij ons in de wijk een paor kaander tiksie-is-'m doen. 't Viel me aarg op, want hoeneer zie je dat nou nog, hee? 'k Betrapte m'n aage d'r op dà 'k eve bleef staon kijke en dà 'k t'r om mos glimlache. Leuk, hoor. Ze gonge zô op in d'r spel dà ze nied êêns deurhadde dat 'r 'n middelbaore vrouw mee sting te geniete. Ze hebbe hêêlemael nie deur dà ze mijn een leuken dag bezurgd hebbe, omdad 'k nou aamel leuke dinge van vroeger lôôp te bedenke. Weet jie nog . . . ?

Touwchie

't Was hêêl gewoon dà m'n moeder aaltijd thuis was as 'k uit school kwam. Ze was dan mêêstal wel wat aan 't doen hoor, aan 't strijke of zô, of ze zat met de naaidôôs op taofel. Ze was kouse aan 't stoppe of ze zat met 't naaimessien op taofel om m'n vaoders ketelpak te verstelle. Soms naaide ze zelf 'n nieuw roksie of jurksie voor mijn. Aan 't passe hà 'k aaltijd 'n gruwelijke hekel, want dan mos 'k stil staon en nie bewege. Wat ze ok aan 't doen was, ze lag alles neer en dronk eerst thee mè me vriendinnechie en mijn. Mor as ze d'r een keer is nie was, dan was de achterdeur mêêstal gewoon ope. As de moeders vâ me vriendinnechies d'r is nie wazze, dan hong d'r soms gewoon een touwchie uit de brievebus, zôdà ze toch gewoon naer binnene konne. Weet jie nog?

Waarme kruik

Doch ie dà je vroeger centraole verwaarming op ie slaepkaomertie had? Belnêent! Je lag te blaauwbekke onder je deurgestikte deke en de ijsblomme stinge soms op de raome. Wad 'n heerlijkhaaid was dan die waarme kruik aa je voete, hee. M'n broer had 'n pôôsie op de voebal gezete, mor was t'r weer afgegaon. Van die blaauw-wit gestreepte kousebêêne hà Moechie toen kruikezakke gemaakt. Ik moch meehellepe om een bijpassend blaauw-wit gedraaid koordtie te maoke. Eerst 'n tijd draaie en draaie aan de draeje die om de deurknop heen zatte. Zô nou en dan mos ie kijke of de draechies al i mekaor kronkelde. De schaer wier d'r aan gehonge en 't koordtie draaide vanzelf i mekaor. 'k Vong 't 'n grôôt wonder en 'k was dolblij met die waarme kruik aa m'n kouwe pôôtjies. Jullie zalle ok wel is 'n waarme kruik gehad hebbe. Weet jie 't ok nog?

Plee

Bij kennisse hadde ze gêên w.c. net as wij, mor daer hadde ze een plee achter in de stoep. 't Was 'n houte hoksie. De deur was aan de bove- en onderkant nie grôôt genug, mor een stuksie te kort. Nou realiezer 'k me pas dat dat netuurlijk was voor 't licht en voor de luchies. Bovendien, zag ie voete onder die te korte deur, dan wis ie dat ie bezet was. Die deur hà mêêstal 'n salmiakgaetjie en gong dicht med 'n wurveltjie, W.C.-pepier? Belnêent! Aan 'n spijker hong 'n touwchie med uitgeknipte vellechies van ouwe krante. Dikkels deeje meer huishouwes med êêne plee. Niks gêên w.c.eend of raainigingsmiddel uit 'n spuitfles, belnêent, gewoon waoter en 'n borstel! Weet jullie 't ok nog?

Eulieneutjies

Van chips of dipsausies hadde me netuurlijk nò nooit gehoord, net zô min van toosies of bitterballe. Neeje, 't was al 'n grôôt fêest as t'r zô nou en dan op zaeterdagaevend een grôôte uitgevouwe ouwe krant op taofel kwam en we eulieneutjies gonge pelle. Niks gêen kant en klaore zoute pinda's uit een vacuüm zaksie, mor ongebrande olieneutjies uit een pepiere koker. Hêel soms, mor dat beurde echt mor hêel waainig, dêelde me dan ok nog 'n rêêpie seklaot mè z'n viere. I m'n herinnering was dat zô verschrikkelijk lekker, daer kan gêen êên koud buffet van tegewoordig tegenop. Bij ons zat 'r soms een 'pindaokeboutertie' tusse de twêê hellefies van zô'n neutjie. Dà broch dan zôgenaomd geluk. 't Klopte nog ok, want aaltijd beurde d'r wel wat leuks in de volgende week. "Zie je wel, dà kom deur 't eulieneutemannechie!" Of tie bij jullie ok kwam, weet 'k nie, messchie hoor dut wel allêên bij onze femilietrediesies, mor van die krant med eulieneutjies wete jullie zeker ok nog wel, hee?

Buite speule

'k Glôôf dà wij elleken dag buitespeulde vanaf 't mement dà me uit school kwamme totdat 't donker wier. Hinkhokke, knikkere, tolle, touwchie springe. Wegkruipertie, vangertie en netuurlijk tiksie-is-'m. Net as die maaisies van vanochend. Zalle die laeter mè net zôôvel verwondering en dankbaorhaaid trugkijke op t'r jeugd as wij nou? Laete me dat mor hope. Vinge jullie ok nie?
Korsjonno

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôome van de families Volker (nieuw) en Mes in de "Genealogische Grabbelton" en nieuws over de nieuwe videoband en DVD van Baanhoek tot aan de Groote Kaark...